

International Journal of English Linguistics

International Journal of English Linguistics (IJEL) is an international, double-blind peer-reviewed, open-access journal published by the Canadian Center of Science and Education. The journal focuses on the following topics: English language, applied English linguistics, theoretical English linguistics, sociolinguistics, psycholinguistics, comparative linguistics, computational linguistics, and discourse analysis. It provides an academic platform for professionals and researchers to contribute innovative work in the field. IJEL carries original and full-length articles that reflect the latest research and developments in both theoretical and practical aspects of English Linguistics.

The journal is published in both print and online versions. The online version is free access and download.





Home > Archives > Vol 6, No 4 (2016)

Vol 6, No 4 (2016)

International Journal of English Linguistics Vol. 6, No. 4, 2016, e-Version First™

Table of Contents

Articles

An Eclectic Phraseological Research on the Formation and Degrammaticalization of Phraseological Units Ai Inoue	PDF p1
Validating an Academic Group Tutorial Discussion Speaking Test Peter Crosthwaite, Simon Boynton, Sam Cole	PDF p12
A Social Semiotic Analysis of Air France's Print Advertisements Chunyu Hu, Mengxi Luo	PDF p30
Language Curriculum Planning for the Third Millennium: A Future Perspective Parviz Maftoon, Masumeh Taie	PDF p41
Self- and Other-Repairs in Child-Adult Interaction: A Case Study of a Pair of Persian-Speaking Twins Lily Zigliani, Burhan Ozfidan, Quentin Dixon	PDF p52
A Linguistic Integrative Model for Enhancing College Students' English Reading Competence Magda Madkour	PDF p60
The Tilt Model Acoustic Survey of Intonation in Children with Severe Autism Zahra Azizi, Shahla Sharifi, Mandana Nourbakhsh	PDF p78
On Revisiting the Sex Differences in Language Acquisition: An Etiological Perspective Nima Shakouri, Parviz Maftoon, Parviz Birjandi	PDF p87
Evaluation of an In-Service Training Program for Primary School Teachers of English in Vietnam Bui Phu Hung	PDF p96
Different Approaches to the Objects of Phraseology in Linguistics Kamala Vasif Guliyeva	PDF p104
A Contrastive Analysis of English and Turkish Plural Markers Engin Evrim Onem	PDF p112
Critical Discourse Analysis of the Anecdotes Used by the Female Political Leaders Tahira Asgher, Mamuna Ghani	PDF p119
A Case Study on Characters in Pride and Prejudice: From Perspectives of Speech Act Theory and Conversational Implicature Xiaoyu Ma	PDF p136
Teacher Professional Development: EFL Teachers' Experiences in the Republic of Benin Juvenale Pativoh Agbayahoun	PDF p144
Predictors of Language Learners' Preferences for Isolated/Integrated FFI: Big Five NEO-FFI Personality Traits Naser Sabourian Zadeh, Maryam Naderi Farsani, Masoume Ahmadi	PDF p153
A Positivist Study of Conversational Pragmatic Strategies Senlin Liu	PDF p166
Subtitling of Oprah's Interview of Michael Jackson from a Multi-modal Approach Jieyu Chen	PDF p181
The Effect of Corpus-Based Language Teaching on Iranian EFL Learners' Vocabulary Learning and Retention Ladan Ashkan, Seyyed Hassan Seyyedrezaei	PDF p190
The Effect of English Passive Voice Learning on the Use of "Be" Structure: An Empirical Study Min Cao	PDF p197
A Study on Schema Theory-based Listening Teaching Mode for English Majors Xiaoli Bao	PDF p207
The Effectiveness of Metacognitive Teaching Strategies to Enhance Elementary School Pupils' Reading Skills in the Northern Border Areas of Saudi Arabia Mogbel Aid K. Alenzi, Mona Saleh Alanazi	PDF p213
Processes in Bahasa Indonesia Tourism Promotion Texts and Its Equivalence in English: A Systemic Functional Linguistic Study Eva Tuckyta Sari Sujatna	PDF p227
An Evaluative Study of Memorization as a Strategy for Learning English Khalid Sabie Khamees	PDF p248

Journal Help

USER

Username
 Password
 Remember me

JOURNAL CONTENT

Search
 Search Scope
 All
 Browse

- By Issue
- By Author
- By Title
- Other Journals

FONT SIZE

CURRENT ISSUE



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 3.0 License](#).

International Journal of English Linguistics ISSN 1923-869X (Print) ISSN 1923-8703 (Online) E-mail: ijel@ccsenet.org

Copyright © Canadian Center of Science and Education

To make sure that you can receive messages from us, please add the 'ccsenet.org' domain to your e-mail 'safe list'. If you do not receive e-mail in your 'inbox', check your 'bulk mail' or 'junk mail' folders.

Processes in Bahasa Indonesia Tourism Promotion Texts and Its Equivalence in English: A Systemic Functional Linguistic Study

Eva Tuckyta Sari Sujatna¹

¹ Department of Linguistics, Faculty of Cultural Sciences, Universitas Padjadjaran, Indonesia

Correspondence: Eva Tuckyta Sari Sujatna, Department of Linguistics, Faculty of Cultural Sciences, Universitas Padjadjaran, Indonesia. E-mail: eva.tuckyta@unpad.ac.id

Received: June 14, 2016 Accepted: July 8, 2016 Online Published: July 28, 2016

doi:10.5539/ijel.v6n4p227

URL: <http://dx.doi.org/10.5539/ijel.v6n4p227>

Abstract

Many researchers do research on processes in English but it is still limited research on Bahasa Indonesia and its equivalence in English. It is necessary to do research processes in Bahasa Indonesia since it has two different types of clauses: verbal clauses and nonverbal clauses. This paper tries to figure out the processes on Bahasa Indonesia, especially on Bahasa Indonesia tourism promotion texts and its equivalence in English. The aims of the research are to describe the dominant of the processes found in the Bahasa Indonesia tourism promotion texts and to describe the verb used in each type of the processes and its equivalence in English. The research method employed in the research is descriptive method. The data collected are divided into major types of clauses: verbal clauses and nonverbal clauses. The data analyzed are the verbal clauses in Bahasa Indonesia since the verb as the main part of process then compared to its equivalence in English. The result of the research shows there are four types of processes found in both Bahasa Indonesia tourism promotion texts and its equivalence: material, relational, mental, and existential processes. The dominant process found is material processes 51.7%, followed by relational processes 21.9%, mental process 18.5%, and existential process 7.9%. The participants involved are: agent and goal (material process), carrier and attribute (relational process), experiencer and phenomenon (mental process), and existent (existential process). The verbs used in material process in Bahasa Indonesia are *tenggelam, berkunjung mencari, dipadu, akan menemani, menyajikan, menjanjikan memberikan, menyimpan, menyuguhkan, memanjakan, berlabuh, menutup, melancong, membentuk, memberi, dapat membeli, memecah, dapat memesan, menyediakan, terabaikan, dapat ditempuh, dikirimkan, dilakukan, digunakan* while its equivalence in English are *set, visit to look for, were combined, will accompany, serve, promise to give, put, serve, spoil, anchor, can close, visit, shape, give, can buy, break, can order, serve, was ignored, can be through, were sent, can be done, is used*. The relational process in Bahasa Indonesia are *adalah, berasal dari, memiliki, mempunyai, mengandung, bisa menjadi, tampak, menyerupai, merupakan, berada, terletak, berlokasi* and its equivalence in English are *is, comes from, have, contain, can become, seem, like, become, is, is located*. The mental process in Bahasa Indonesia are *dapat menikmati, terpukau, melihat, terdengar* and its equivalence in English are *can enjoy, will be mesmerized, can see, heard*. The existential processes in Bahasa Indonesia are *ada, terdapat, tersedia*, and its equivalence in English is *be*.

Keywords: processes, material processes, mental processes, relational processes, existential processes, Bahasa Indonesia

1. Introduction

Bahasa Indonesia is one of the Austronesia languages. It is spoken by about 250 million Indonesia people since it is used as the official language in Indonesia.

Bahasa Indonesia is different from English. In English, every clause has a verb and it happens to other European languages. In Bahasa Indonesia, there are two types of clauses: verbal clauses and nonverbal clauses. Similar to English, the verbal clause has a predicate containing a verb while the nonverbal clause has a predicate containing a noun, an adjective, or an adverb.

According to Martin, Matthiessen, & Painter "Functional grammar is a way of looking at grammar in terms of how grammar is used" (1997). In line with Halliday (1985) in his well-known book "An Introduction to Functional Grammar" and Bloor & Bloor (2004) introduced the three types of clauses: clause as message, clause as exchange, and clause as representation. The clause as message is about theme and rheme, while the clause as